

# How to translate business names into Chinese

## 公司名称如何翻译

by [ChineseTranslationPro.com](http://ChineseTranslationPro.com)

It's very safe to say that all translators have to translate business names, the plethora of fancy words in English often make it hard, the different legal system in China only make it even more confusing for tyro translators alike. Chinese Translation Pro prepared this list of guidelines hoping to make it easier to achieve a more standardized appellations.

### 1. Service(s)/ Office (服务) 公司

Africa-New Zealand Service 非洲—新西兰服务公司

Tropic Air Services 特罗皮克航空公司

China Rice Import and Export Corporation (Head Office) 中国大米进出口总公司

### 2. Associates (联合) 公司

British Nuclear Associates 英国核子联合公司

Subsea equipment Associates Ltd. 海底设备联合有限公司 (英、法、美合办)

### 3. Store(s) 百货公司

Great Universal Store 大世界百货公司 (英)

Tesco Stores (Holdings) 坦斯科百货公司 (英)

### 4. Agency 公司、代理行

The Austin advertising Agency 奥斯汀广告公司

China Ocean Shipping Agency 中国外轮代理公司

### 5. Line(s) (轮船、航空、航运等) 公司

Atlantic Container Line 大西洋集装箱海运公司

Hawaiian air Lines 夏威夷航空公司

### 6. Exchange

American Manufacturers Foreign Credit Insurance Exchange 美国制造商出口信用保险公司

### 7. Center/Centre

Binks (Shanghai) Engineering Exhibition Center, Ltd.

宾克斯 (上海) 涂装工程设备展示有限公司